

MAZMUR 14 ayat 1

PSALM 14 vs 1

¹ The fool said in his heart,

There is no God.

Remember, this is a 3,000-year-old song, so feel free to learn it and sing along with David...

The ‘fool’ said in his heart, God? No! /...in Hebrew, the word is: *nabal*. Perhaps you ask: what is a *nabal*? A fool? You don’t know what a fool is? Well, God does; and He tells us. In the OT, the word is used in various settings and situations... 18 times; but it is also used in 1 Samuel 25... also 18 times dedicated to one person. Hmm? It is like a design: 36 times in the OT; but that is a whole other story. Check it out! You’ll discover a fool; and it is interesting... this Psalm writer knew that fool.

The fool said in his heart, God? No! /...*no way!* You know, there are 1 or 2... 21st century *nabals* who say, *God? No way!* And we all know... a little knowledge is dangerous.

In truth, some geniuses with great capacity to hold information... with their ability to dance around the subject hypocritically... have never been able to really answer C. S. Lewis, who said: When I was an atheist I had to try to persuade myself that most of the human race have always been wrong... about the question that mattered to them most.

Lewis adds: The first big division of humanity is into the majority who believe in some kind of God or gods; and the very small minority who do not. On this point, Christianity lines up with the majority: with ancient Greeks and Romans; with modern indigenous groups; with Stoics and Platonists, Hindus, Muslims... and others. And that’s 6,580,000,000 people... against the modern materialists—who have no moral compass...

if life is meaningless.

Now, that’s a lot of people versus the boneheads Barney or Betty Nabal... who say: **God? No!** Later, C.S. Lewis says,

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹ Orang bebal berkata dalam hatinya,

Tidak ada Allah.

Ingat, ini adalah nyanyian yang berusia 3.000 tahun, jadi jangan sungkan-sungkan untuk belajar darinya dan ikut bernyanyi bersama Daud...

Orang ‘bebal’ berkata dalam hatinya, Allah? Tidak! /...dalam bahasa Ibrani, kata yang dipakai adalah: *nabal*. Mungkin Anda bertanya: apa itu *nabal*? Orang bodoh? Anda tidak tahu apa itu orang bodoh? Nah, Allah tahu; dan Ia memberi tahu kita. Dalam Perjanjian Lama, kata itu dipakai dalam berbagai keadaan dan situasi... sebanyak 18 kali; tetapi kata itu juga dipakai dalam 1 Samuel 25... juga sebanyak 18 kali, yang diperuntukkan bagi satu orang. Hmm? Itu seperti sebuah rancangan: 36 kali dalam Perjanjian Lama; tetapi itu lain cerita sepenuhnya. Bacalah itu! Anda akan mengetahui orang bodoh; dan sungguh menarik... penulis Mazmур ini tahu orang bodoh itu.

Orang bebal berkata dalam hatinya, Allah? Tidak! /...tidak mau! Anda tahu, ada 1 atau 2 *nabals*... di abad ke-21 yang berkata, *Allah? Tidak mau!* Dan kita semua tahu... pengetahuan yang sedikit itu berbahaya.

Sebenarnya, beberapa orang jenius dengan kapasitas besar untuk menampung informasi... dengan kemampuan mereka untuk berputar-putar di seputar pokok masalah ini dengan munafik... tidak pernah benar-benar mampu menjawab C. S. Lewis, yang berkata: Ketika saya seorang ateis, saya harus berusaha untuk meyakinkan diri saya bahwa sebagian besar umat manusia selalu salah selama ini... mengenai pertanyaan yang paling penting untuk mereka.

Lewis menambahkan: Pembagian umat manusia yang utama dan pertama adalah mayoritas yang percaya pada semacam Allah atau dewa-dewa; dan minoritas yang sangat sedikit, yang tidak percaya. Dalam hal ini, Kekristenan sejajar dengan mayoritas: dengan bangsa Yunani dan Romawi kuno; dengan suku-suku asli di zaman modern; dengan kaum Stoa dan Platonis, dengan orang-orang Hindu, Muslim... dan lain-lain. Dan itu adalah 6.580.000.000 orang... melawan kaum materialis modern—yang tidak mempunyai panduan moral...

jika hidup memang tidak ada maknanya.

Nah, itu berarti banyak orang melawan Barney atau Betty Nabal si kepala udang... yang berkata: **Allah? Tidak!** Kemudian, C.S. Lewis berkata,

MAZMUR 14 ayat 1

PSALM 14 vs 1

if the whole universe has no meaning, we should never have found out that it has no meaning!

But David, the psalmist is singing... it's not even the Lord; David observes his generation and says...

The fool said in his heart, God?

Nah!

They are corrupt /...in other words, positively speaking those fools; those *God? No!* people; those *nabals*

They are rotten to the core

/...and David adds,

they have done abominable works /...what they design; what they produce... it's bad, and not just a little bad. Look around. What has changed? We are overpopulated with Betty and Barney Nabals; fools at every level of leadership. What they design; what they produce... is worthless. Is there hyper-inflation yet? to the destruction of nations? It's coming. And that is as positive as the psalmist could be... about the fool,

Negatively speaking, David says...

none does good.

Verse 2 The LORD looked down /... it is sort of interesting; was the LORD a little curious? He is going to investigate what the Psalm-writer is singing about.

The LORD looked down from heaven upon the children of Adam /...and because He can see further than us,

to see if there were any who did ‘understand’, who seek God /...in Hebrew: *sakal*, so the Lord is looking for the wise; both those who teach, and those who learn. Daniel says, *the wise will shine like the stars in heaven.*

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

jika seluruh alam semesta tidak mempunyai makna, maka kita seharusnya tidak pernah tahu bahwa alam semesta itu tidak mempunyai makna!

Tetapi Daud, sang pemazmur yang sedang bernyanyi... bahkan bukan Tuhan yang mengatakan ini; Daud mengamati angkatannya dan berkata...

Orang bebal berkata dalam hatinya, Allah?

Nggah!

Mereka rusak /...dengan kata lain, jika dikatakan secara positif, orang-orang bodoh itu, mereka yang berkata, *Allah?* *Tidak!*, *nabal-nabal* itu

Mereka busuk sampai ke akar-akarnya

/...dan Daud menambahkan,

mereka telah berbuat kekejian /...apa yang mereka rancang; apa yang mereka hasilkan... adalah buruk, dan bukan hanya sedikit buruk. Lihatlah ke sekeliling. Apa yang sudah berubah? Kita terlalu dipadati oleh penduduk yang seperti Betty and Barney Nabal; orang-orang bodoh di setiap tingkat kepemimpinan. Apa yang mereka rancang; apa yang mereka hasilkan... tidak bernilai. Apakah sekarang sudah terjadi hiper-inflasi? Yang akan menghancurkan bangsa-bangsa? Itu akan segera terjadi. Dan itu adalah hal sepositif mungkin yang bisa dikatakan sang pemazmur... tentang orang bodoh,

Jika dikatakan secara negatif, Daud berkata...

tidak ada yang berbuat baik.

Ayat 2 TUHAN memandang ke bawah /... ini sungguh menarik; apakah TUHAN merasa sedikit penasaran? Ia hendak menyelidiki apa yang sedang dinyanyikan oleh penulis Mazmur ini.

TUHAN memandang ke bawah dari sorga kepada anak-anak Adam /...dan karena ia bisa melihat lebih jauh daripada kita,

untuk melihat, apakah ada yang benar-benar ‘mengerti’, yang mencari Allah /...dalam bahasa Ibrani: *sakal*, jadi Tuhan sedang mencari-cari orang bijak; baik mereka yang mengajar maupun mereka yang belajar. Daniel berkata, *orang bijak akan bersinar seperti bintang-bintang di langit.*

MAZMUR 14 ayat 1

PSALM 14 vs 1

So, to understand is a pretty good place to start. I mean, Jesus said, *Seek first the kingdom of God*. And as the Lord looks down from His heaven, I hope He is an unbiased, independent reporter, of course. I'd be a little curious to know what His investigation discloses. Wow! He's fast. It's already submitted. Here are the positive points first, because the Lord is always positive, isn't He? I mean, God... is a God of love, isn't He?

The Lord looked down... to see if there were any who did understand, who seek God.

Verse 3 They are all gone /...they are all... The Lord saw them all! Wow! He is fast.

They are all gone /...and what does He say?

They are all gone aside /...hmm? Now are they huddling or scattering? It is hard to tell; not a good vantage point... from down here; so let's read on,

they are all / ...well, this is good news

they are all together / ...so we can get along! That's so good! Oh?!

they are all together filthy /...in other words, that fresh smell is / snff, snff... not of springtime! It is / snff, snff... definitely toilet. Negatively speaking...the Lord sees the same thing the David saw:

they are all together filthy,

none does good, no, not one.

4 Do all the workers of iniquity /...those who design and produce gross inequities and injustice,

Do all the workers of iniquity have no knowledge? /...no conscience? no scruples?

And the answer is, YES!

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Jadi, mengerti adalah tempat yang sangat baik untuk memulai. Maksud saya, Yesus berkata, *Carilah dahulu kerajaan Allah*. Dan ketika Tuhan memandang ke bawah dari surga-Nya, saya tentu saja berharap la seperti reporter yang tidak berat sebelah dan tidak memihak. Saya sedikit penasaran untuk mengetahui apa yang disingkapkan oleh penyelidikan-Nya. Wow! Cepat sekali Dia. Hasil penyelidikan itu sudah diserahkan. Inilah butir-butir yang positif pertama-tama, karena Tuhan selalu positif, bukan? Maksud saya, Allah... adalah Allah maha kasih, bukan begitu?

Tuhan memandang ke bawah... untuk melihat apakah ada yang benar-benar mengerti, yang mencari Allah.

Ayat 3 Mereka semua telah lenyap /...mereka semua... Tuhan melihat mereka semua! Wow! Cepat sekali Dia.

Mereka semua telah lenyap / dan apa yang Dia katakan?

Mereka semua telah menyimpang /...hmm? Nah, apakah mereka itu sedang berhimpit-himpitan atau justru terserak? Susah untuk diketahui; bukan titik pemandangan yang bagus... dari bawah sini; jadi mari kita terus baca,

mereka semua / ...nah, ini berita baik

mereka semua sama-sama / ...jadi kita bisa akur! Itu sungguh bagus! Oh, benar begitu?!

mereka semua sama-sama kotor /...dengan kata lain, bau yang segar itu adalah / snff, snff... bukan dari musim semi! Itu bau / snff, snff... pasti toilet. Jika dikatakan secara negatif...Tuhan melihat hal yang sama seperti yang dilihat Daud:

mereka semua sama-sama kotor,

tidak ada yang berbuat baik, seorang pun tidak.

4 Apakah semua orang yang melakukan kejahatan /...orang-orang yang merancang dan menghasilkan ketidaksetaraan dan ketidakadilan yang mencolok,

Apakah semua orang yang melakukan kejahatan itu tidak berpengetahuan? /...tidak berhati nurani? tak segan-segan berbuat salah?

Dan jawabannya adalah, YA!

MAZMUR 14 ayat 1

PSALM 14 vs 1

These angry, greedy, heartless... loveless... merciless...

have... no knowledge /...no conscience of what they design and produce... that is only evil towards their fellow man. They have no conscience.

In other words, do they ever learn? No!

these workers... who eat up My people as they eat bread /...they consume God's people the way they gobble bread,

and do not call on the LORD /...these fools who say in their heart: *God? No!* Who have no moral compass; whose god is their belly; who say: I do not call upon the Lord.

⁵ **There** /...where they have all gone aside...

There /...where they are altogether filthy, and rotten, and putrid...

There /...where none is really doing good; and no one has a conscience...

There /...where are fools and workers of evil...

There /...in that place...

they are in great fear /...where fools have put themselves in such ignorance; and in a state of seared conscience; and with no conscience, to put themselves in such ignorance... is to place themselves in such great fear. They put themselves in a place where they fear... fear.

And these borderline sociopaths and pathological liars albeit geniuses who have severed and isolated themselves from the Source of life... only to be consumed by their own fears—even their own shadows:

There they feared a fear /...and God is not the Author of that fear; they are:

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Orang-orang yang pemarah, tamak, tidak punya hati... tidak punya kasih... tanpa ampun ini...

tidak... berpengetahuan /...tidak berhati nurani tentang apa yang mereka rancang dan hasilkan... yang hanyalah berupa kejahatan terhadap sesama mereka manusia. Mereka tidak mempunyai hati nurani.

Dengan kata lain, apakah mereka pernah belajar? Tidak!

para pembuat kejahatan ini... memakan habis umat-Ku seperti mereka memakan roti /...mereka memakan habis umat Allah dengan cara seperti mereka melahap roti,

dan tidak berseru kepada TUHAN /...orang-orang bodoh ini, yang berkata dalam hati mereka: *Allah? Tidak!* Yang tidak mempunyai panduan moral; yang mempertuhankan perut mereka; yang berkata: aku tidak berseru kepada Tuhan.

⁵ **Di sana** /...di mana mereka semua sudah menyimpang...

Di sana /...di mana mereka sepenuhnya kotor, busuk, dan tengik...

Di sana /...di mana tak seorang pun betul-betul berbuat baik; dan tak seorang pun mempunyai hati nurani...

Di sana /...di mana ada orang-orang bodoh dan para pembuat kejahatan...

Di sana /...di tempat itu...

mereka ditimpa ketakutan yang besar /...di sana orang-orang bodoh telah menempatkan diri mereka dalam ketidaktahuan yang begitu besar; dalam hati nurani yang sudah mati rasa; dan tanpa hati nurani, menempatkan diri dalam ketidaktahuan seperti itu... adalah menempatkan diri dalam ketakutan yang begitu besar. Mereka menempatkan diri mereka di tempat di mana mereka merasa takut akan... ketakutan.

Dan orang-orang yang bisa dikatakan sakit jiwa dan suka berbohong ini, meskipun jenius, telah memutus dan mengisolasi diri mereka sendiri dari Sumber kehidupan... hanya untuk dimakan habis oleh ketakutan-ketakutan mereka sendiri—bahkan oleh bayangan mereka sendiri:

Di sana mereka takut akan ketakutan /...dan Allah bukanlah Pencipta ketakutan itu; merikalah yang menciptakannya:

MAZMUR 14 ayat 1

PSALM 14 vs 1

for God is in the generation of the righteous /...God hasn't changed; He is powerful; more clearly,

God has encircled those doing right /...what God says is right; what He does is always right.

6 You /...fools; you workers of iniquity and inequity...you heartless, loveless... you mindless, angry fools,

have mocked the plans of the poor /...they taunt and deride; fools who think they are funny,

even though the LORD is his refuge /...God will have the last laugh; and the poor... God's people say

7 Oh that the salvation of Israel would come out of Zion! /...literally

Oh how I wish Yeshua of Israel would come out of Zion /...well, Yeshua is the name for Jesus; He did come out of Zion—the city of God. And one day, He is coming again to that same place! So, listen to this promise:

when the LORD restores

the fortune of His people,

even Jacob /...that scoundrel shall rejoice,

and Israel /...the one ruled by God

shall be glad.

And all these promises are not to fools;

they can be ours.

So be glad;

get excited. **Call on the LORD.**

KJV-LITE™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

sebab Allah menyertai angkatan yang benar /...Allah tidak berubah; la berkuasa; lebih jelasnya,

Allah telah mengelilingi orang-orang yang berbuat benar /...apa yang dikatakan Allah adalah benar; apa yang dilakukan-Nya selalu benar.

6 Kamu /...orang-orang bodoh; kamu para pembuat kejahanan dan ketidakadilan... kamu yang tidak punya hati dan tidak punya kasih... kamu orang-orang bodoh yang tidak punya otak, dan pemarah,

telah mengolok-olok rancangan orang miskin /...mereka mengejek dan mencemooh; orang-orang bodoh yang berpikir bahwa mereka lucu,

walaupun TUHAN adalah tempat perlindungannya /...Allah akan tertawa terakhir; dan orang miskin... umat Allah berkata

7 Oh kiranya keselamatan bagi Israel akan datang dari Sion! /...secara harfiah

Oh betapa aku ingin Yeshua Israel datang dari Sion /...nah, Yeshua adalah nama untuk Yesus; la memang datang dari Sion—kota Allah. Dan suatu hari nanti, la akan datang lagi ke tempat yang sama itu! Jadi, dengarkanlah janji ini:

apabila TUHAN memulihkan

keberuntungan umat-Nya,

bahkan Yakub /...si bangsat itu **akan bersorak-sorak,**

dan Israel /...dia yang diperintah oleh Allah

akan bergembira.

Dan semua janji ini bukan untuk orang-orang bodoh;

janji-janji itu bisa menjadi milik kita.

Jadi bergembiralah;

bergiranglah. **Berserulah kepada TUHAN.**